

*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a title or address.*

Weiman Libbiota Jakob

*Large decorative flourish or initial.*

aus dem Jahr  
1809

INV. 52-30814

~~XXI~~

Schi Gauna.

Schi gramata pee Jerr.  
Libbirta Jehkaupam.

Rax Stits kai gadde 1802

Schi Gramata,  
Peedeler

Libbirta Jehkaupam



*[Large decorative flourish]*

Par to apskitahs tas sahtans sewi un pahr  
Wehrtas par weenu Engeli un irr pee gahjis kur eewa  
grehtus no schehloja tur atradda wensch eewu raudimpar  
to apschehlojahs tas sahtans un lazzija mihligi us eewu  
kahrp lauka no tawa uhdens Deews irr tawu raudaschana  
paklausijis ka irr wissi swehti Engeli preesch jums luhgu  
schi Redsi Deews irr mani sehtijis pee jums un ta Dsihwoscha  
na kas jums pa preekschu bija tahps atral eedochta eeksch  
eeksch paradises kad scho eewa Dsiwdeja kahrpa winna no ta  
uhdena un kad winna bij iskapusi pakritte winna peeseem  
mes no bailem bet tas sahtans ar sawu blehdibu par  
eewu atral apschehlojas un eewu no tas semmes us Zehla  
un pee winnas wihra at wedje tik dris ka nu adams towel  
lu ceradsija sauza wensch ar skannu bal si eewa eewa  
kur irr tawa grehtu atgreeschana ka effi tu ti' negant  
sewi lahuw sees no ta swella lixkusees pee krastees jaw  
us ohtru reisi Zaur kurru mehs no ta paradises isditi eessim  
kad eewa scho Dsiwdeja ka schis tas wels bijis kritte winna  
us sawu waigu Zaur ko winnas Raudaschana no jaunu eesa  
hzeehs pehz o tam Adams lazzija us to welle waitu sahtans  
pehz kahdas wainas tu Dsennees mums tik breesmigi pakkal  
essim mehs tew gohdu laupischi wai essi tu muhsu lablad  
no grahst tappis no Deebes ka pehz tu muhs lihds patt  
nahui pakkal us tam at tib bildeja tas sahtans ar kurvat  
it us to paschu Deenu kad tu Raddits tappi irr enans gohds  
no laupihst tappis un es no Deewa waiga no mests tappu un  
es no ta Engelu Draudses imeests tappu un ka tew tas wisse  
angstakais tas spehzigais to Dsihwu Dwahschu eeputte bije

Biji tu peh<sup>z</sup> patscha Deewa gihmi tappis un engelis  
Mikkelis irr tewi peewedis preesch Deewa swaiga unta  
pawehlejis ~~winnu~~ winnu pee luhgt us tam is jahja engelis  
mikkelis wissus Angelus sasaukt kohpa un sartzija us to  
sahranu tu redsi ta irr Deewa bilde un us man sartzija  
Johd to gohdu un Swehtschnu tai bildei Deewa ka Deews  
tew pats pawehlejis irr es aber <sup>Luzifers</sup> sartziju weenu  
Johdu kas nikkahs ne kas es kas ne irr slawejams ne ar  
gohdajams kirans ka winsch bij es biju un ka teemanni  
appaxsch dohti engeli to dirdeja sartzija tee wissi kohpa  
ne kahdu slawi neigohdu no mums Adamam gagaida  
un takunga engelis sartzija un man kad tu winnam  
ne gribbesi to gohda doht tad tu to wisse angstku Deewa  
~~apstaites~~ bet es Luzifers kad Deews grib par man  
apstaites tad es gan sinna schu xo es darri schu es gri  
bbu krechslus fetz pah Augstam debbesim tapeh<sup>z</sup> irr  
Deews sewi par manni apstaites un manni ar wissim  
manneem appaxsch no dohteem angeleem no to mirle  
draudsi eeksch to sillu elli eegrust litzis ta peh<sup>z</sup>  
esmu es tewis b labbad no manna gohda tappis kad tu  
gan warreji eeksch pasaules Dsiwoht ne esmu es tew  
wehlejis Dsiwoht ka es irr tapeh<sup>z</sup> tawai seewu paxkal  
gahju un es tik taklu fawr mannu listi gweddu ka tu  
arr mannis labbad no paradises is Dsichts tappi kad  
Adams scho dirdeja saurja winschus. Deewa ar  
Raudalchanu un sartzija mans Deews un kungs manna

Manna Dsihwiba Staw tahwa rohka ylahb manni  
no manna eenaidneeka winsch mekle mannu dwe  
hsele samaitat us tam irr tas launs gars tulin pa  
suddis un adams irr eeksch grehku at sihschan  
as. 40 deenas palittis pa peht tam sahtija us  
sawu wihru dsihwo wessels mans kungs tapeht  
irr tew ta dsihwiba dohta bet kad winna us deewu  
ar skannu bassi apshehlojees par manni deews un  
kungs man winnas luhgshana ne tappe paklausita  
un winnai tur pat Gesahzeks tahs. <sup>Siemde</sup>  
Schanas sapes tad Dohmaja winna ka grihu mannam  
Kungam sinthmas Darriht tad luhde eewa de  
bhes spihdeklus darrit sinnamu mannam Kungam

Adamam tik kanu tas swaigsnes us gahjuschas  
bija sappratte Adams no tam sihmehm ka Gewa  
ar dauds sahpehm pahrnenta essoti tad sahtija  
winsch man eet weena no skumshana pee sirds ka  
R Ruhs atkal Eewu kardinajis un tuklin zehlehs  
un gahje pret saules no eeschanu un atradje tur  
eewu eeksch leelam sahpehm par ko Adams pats  
lihd's no skumis tappa un gau schi Raudaja tik drihs  
ka winna Adamu eeraudsiya sahtija winna nu es esmu  
preeziga tapapusi ka es tewi reddseunu mans gahrs irr at  
kal Dsihws tappis kad mannas sahpes man grihbejano  
kaut taisni irr adams irr deewu tokungu luhdis par  
sawu seewu eeksch to nahschu Brihdi at nahze 12 Eng

12 Engeli tee apstahjas apkart teem un mikkelis  
tas leelais Engelis nehme pee rohkas winnai un  
sahzija tu essi sweitzinata tawa wihra labbad jo  
winna luhgschana irr leela preeksh deewa un win  
na labbad esmu peetew suhtints Zeelees un sahtai  
lee. Seewi pee dsemdechanas un eewa darrijata  
un dsemdeja weerru dehlu un eewaa nesinaja ko  
Winnna Rij dsemdeisi ta pehtz sahziya winna us  
Adamu. Adam mans kungs kauj to semme kad meh  
schi labbad to nahwi nemir tam us tam at bildeja  
Adams un sahziya ne go l winsch irr cheesch nomu  
filu meefas un affins no muhsu affinim un Wensch  
no sauze to dehlu kainu pehtz tam is mahziyatas  
Engelis eewa ka winnai to Behru audsinant buhs  
kad schus wiss notizhis nehme tas Engelis Adamu  
un eewa unto behranu un l wedde to prett saules  
no eeschane tur winsch eerawetziya eerahdiya winnam  
to arschane un zittu peederrigu darbu pehtz tam  
dsemdeja eewa to ohtru dehlu ko abelu sauze pehtz  
Iham deenam sahziya eewa us adamu es esmuscho  
nahxti weenu brihtschigu sappni Redseisi man sappni  
ja ka tas affinis muhsu dehta Abela pee kaina  
Rohkam pee lippuschas lihga us tam at bildeja  
Adams kas sinn schis sappinis isleekas ka kains  
sahwu brhli no sittischot scho ap sargadami greib  
bam pee laika weenu no ohtrat atskirt un Ad

Adams taitaja kainu semmes kohpeju un Obbelu  
Weeneu awoju gannu kad Adams sawu seewu mihtig.  
atkal atsinna tad dsemdeja winna to trehschu  
dehlu ko settu sauta kad Adams Bija Dsihwojis 130  
gholdus kad winnam eeruh 30 Dehlus un meitas 30 Bija  
dsemdejusi Des kaina Azels un setta ne Liholla skaitami kad  
kad Adams Bija 930 gholdus pseedsihwojis manniija winsch sawu  
Dsihwiibas ghllu turwu essam un sazzija us eeru leez mannus  
Dehlus wissus pee man at nahxt ka ess orr winneem joreksh  
manna ghlda punnaju un mannu siwehtilu issdalliat warru  
un winni nahza kohpa us 3 jukkeem un stahjas joreksh sawu  
tehwa whiga ne tahlu no tahs weetas kur Adams meholsse  
Deerwu pseeduhgt un winnu bija eesch eeksch to laikku  
5000 wihru behs seewam un behoneem kad winni wis  
si bihja sanakuschi sazzija winni ar weeneem war  
deem tehws kahdas waigadibas b labbad effi tumuhs  
Wissus lizzis kohpa saet un kapeht tu gulli us  
us gallu ... us tam at bildeja Adams manni mihtli  
Behrni tas sahpes ko es tagadin Zeeschu irr at  
warren leelas sahpes un winni sazzija ka fa stau  
weenam ta siids kad winsch sahpes Zeesch sazzija  
sehhts tehws sakki muhs kas irr tas sahpes nahn  
weenu leetu Manni mihtli Behrni kad manni  
tas wissu augstakais ar juksu mahtiradijijis  
Bija eelikke winsch muhs eeksch to paradisu un  
parwehloja muhs no wissu kokku augleem ehst

Ret no ta atsihshanas kothka labba un launajums  
ne lube ais tixt tur klaht Dewe Deewos mums 2  
Engelus par sargeem ablar kad ta stunda 1 bija  
atnokusī kurra tee engeli us deblesim kapah to  
wahrdū ta kunga slaweht atnaktis bija tas wels  
un juhsu mahti parunnajis ka winna no ta aijs le  
egta kothka ehde un man arrihsam Dewusi no talai  
ka irr deewos par mums Dusmigs tappis un sazziga  
Adam xapehtz effi tu mannu pawehle schanu par  
kapsis tad gribtu ess tew 70 nelaimesun sarpes  
likt us eet un tew no gallas galwas lihds kaju  
papehscheem un wissas meesas mehztit tapetz irr  
soows wissus par mannim suhtijis ka ar manneem  
petz nahkameem kad winsch Bij ismunnajis tad us gah  
ja gaušhi leelas sarpes tad sazziga Dewa us Adamu mans xun  
gs lai man ar wema dalla tawu sarpju us eet un Adams sabb  
ija us eewu zeltēes drihs augšcha un eei ar tawu dehlu ftu  
settu us ~~par~~ paradisu tur apstreijsa jeet sarpwas galwas ar pelneem  
un krihtat us semmi un gaudatees preeksh ta kunga waiga tad  
winsch suhtis sawu Engeli peeta mirru kothka ka no ta elji  
winsch jums dohs ar to smehrejeet nanni tad remdesees ma  
nnas sarpes no mannim un setts gahje prokjam ar eewupee  
teem paradises warteem apstreijsa sawas galwas ar pelneem  
nettes pee semmes un eslaže ar gaušhu rauda schanu luhgtees  
kad Deewos tas kungs sewi par Adamu apschehlotos petz tam  
kad winni kahdas stundas pastawigi eeksh luhgshanas  
pastawoja Redsi tad atspihdeja ta kunga Engelis mikkelis  
sazzija es esmu peejums no dewa suhtihis un tew tu dewa



Wihros sets sarku sarku peht to mirru alji paleetumeera  
es rahdischu tew sinnau katu scho alji ne wagri dabbuht lihd.  
pastarau deenai te buhs tad Geewa dehls no augstas Debbes  
no nahk's ~~et~~ un tawas Zehwa ka irr Zittu mirruschu meelas  
us mohdinas Schig deewa dehls taps eeksch Jardana xristihts  
un kad tas Angelis scho runnagis bija gahja winsch eeksch to pa  
Radisu unis nesse weenu Zweija sarrinu to Dewe winsch settam  
ar Scheem wardeem scho pretti buhdamu sarru nes tawam tehnam  
par at spirkschanu sawas meelas sterdsees ahtori no eet Jo winsch  
sarru Dshiwibas gallu irr aissneedsis 6 deenas irr wehl pahrikad  
Winnam Dwehsele is ees un pee winna mirschanas leeli brhnumi  
no tiks pee debbes un wins semmes tad at stje winnu tas Angelis  
tad greefahs Geewa ar settu atpakalis ar to Zweija sarrinu un  
tas no tikke ta ka winni pee Jardanah mte ee kritte winnam tas  
sahrs eeksch to ~~et~~ stranju uhdeni kad sets ar sawu mahti pee  
Adama nahza is teiza wissu kas no tizhis bija un ko tas Angelis  
winnam at bildeja sartzija Adams us eewu Redsi eewah ko tu  
effi darri si tu muhs effi eewedusi un wissu muhsu peht nahk  
amus un weenu leelu grehku tisi si Jo peht muhsu mirschanas  
warrehs winni us man sartzit enuhsu wehzhaki un tehwi teh  
wi eeksch leelu nelaimi eeweduschi peht to prahsija Adams  
settam wai tas Angelis newa suhtijis sets at bildeja tas Ange  
lis irr weenu Zweija sarru suhtijisbet tas sars man eeksch  
Jardana eekritte Tad sartzija Adams us settu bij mans  
dehls us to weetu kadtu winnu dabtu at nes man schurp ka  
es to preeksch manna galla reddsu un manna dwehsele tew  
swehti tad gahje sets us to weetu un dabbuja to sarru un  
at nese to sawam tehnam tik dris ka Adams to Zwijsa sarru  
eeraudsija sartzija nu reddsu mannu nahwi un manru Jug  
scham zel schanu scho Zwijsa sarru stadi mans mihlais dehls  
kappa galw galla kad wisch to bi is sunnais no mir  
ra winsch tad irr saute mehnes r un swaigsnas ap

Zum Schotas tappuschas un sets nehme tas meefas sawa  
Tehwa un raudaja gauschi Tad nehme Angelis tahsmee  
Sahs Adama un Abela ko kainis nok sihta Petinna weena  
Skaidra audakli un apraxa us to kalnu Ebron ar tolik  
ki Gahje wissa Angelu Graudse Scho nawne weens  
Redsejis ka ween sets un winna Mahte bet Stahdija  
to Zweisja Sarru sawa tehwa galu l galla peht Kahda  
Laira irr tas Sarrs ko sets big Stahdijis par weenuleelu  
Kohku tappis to irr tee Zehgeri Salamanna atraduschi  
unis rakkuschi un irr ee Stadi schi peeta kehmina pils  
Wakteem peht tam nahze weena kehminene no sah  
bats to kehniu un winna Guddribu Dirdet Kad  
no schi Kohka tappa rurnats tad SaZZija ta kehmine  
ne ka Zaur to Kohku wiffu juhdu Semme taps teefata  
Kad to tas kehminsch Guddrais Salamans Dirdija  
na wehleja wunsch kato Kohku Buhs iss raktun  
akminus peesect un eeksch Kadu dihki eemest bija tahd  
nu kad tas Kohks eeksch to dihki eemests bija tad nahze  
takunga Angelis un pakustinaja to uhderi i kurr eescha  
tas Kohks bija us Scho Kohku irr muhsu pestitais sawugar  
ru is laidis peht galla irr peeschi Kohku winna galbea  
Lirka tappusi taka tas affins muhsu pestitaja Zaur to  
pirrnu Zileweku kas grehkojis bij irr muhsu grehkus  
no masgajis no scheem Gaddem irr eewa SaZZija us saweem  
Pehrneem Zaur muhsu grehkeem grib Deews pasauli schidit  
Zeb teefat pirmax ar uhderi un peht ar ugguni l Zaur tam  
Zaur raddibam grib Deews pasauli teefat klausait Pehrni  
Taisait sew akmina Galwinus Rak stait wirsu muhsu  
Nihewibas gallu laiku ko juhs no mums Dirdeschi essat ka

Fuhs tur ar weenu wannat Lassit ka juhsu weht<sup>te</sup>aku neem<sup>ne</sup>sch  
na ne tohp neem<sup>ne</sup> mirsta kad Deewa scho wissu bij pabeiguh  
Kunnat pah<sup>te</sup>ele winna sawas attis us augschu un s<sup>at</sup>zija deewos  
Gffi Slawchts par wina scheklastibu un us tam is laide sawu  
Garru tad nehme winnas dehli winnas meesas un aprakke  
pee winnas wihna Adama tur no tikke weena <sup>leela</sup> Rauda schana  
Trihs Desmits deenas no wisseem winnas Behr neem peht  
7 deenam irr tas Engelis mikkelis at smichejis un s<sup>at</sup>zija  
us settu tu Deewa wihrs tew ne Buhs ar taewam masam  
tohs no mirruschus ilgaki ne ka feh 6 deenas apraudat  
Jo deewos ne irr ilgaki to nasauli Raddijis ka ween 6  
deenas to 7 irr wensch Duffejis ta 8 buhs weena muhschiga  
preeka deena kurr wissirami ar muhsu pestitaju  
un swehtu clarritaju muhschigi Gfihawchs Ameen  
Achen gahma Gronau

Schi Deo Gloria -- lai Deerds gums palihds

Schi Deo Gloria: lai Deewo Jams  
palihds



R35376

48-7

Schi gramtu pee Der  
jaun sprinſta mahiten  
Leitman

Mihlais Decus  
M...